

IN THE NAME OF GOD
THE MOST GRACIOUS MOST MERCIFUL

**NORTH MAHARASHTRA UNIVERSITY,
JALGAON**



SYLLABUS FOR

S.Y.B.A.

PERSIAN

(Persian General)

Subject Code : 23071 and 24071

IIIrd and IVth Semester

With Effect from June 2014

NORTH MAHARASHTRA UNIVERSITY, JALGAON

REVISED SYLLABUS FOR S.Y.B.A.

Subject : Persian General

Subject Code : 23071 and 24071

Aims & Objectives :

- 1) To introduce persian language as a foreign language.
- 2) To highlight the traditional culture by the speaker.
- 3) To increase the vocabulary of the new language.
- 4) To teach the basic concepts of Poetry (Rubai) and Prose in persian literature.
- 5) To develop amongst students the critical abilities.
- 6) To develop amongst students the various skills related to language as listening, speaking, reading, writing and expressing themselves more intensively and effectively.
- 7) To train students the techniques of reading poetry.
- 8) To train students for literal translation in other languages like Urdu Marathi, Hindi and English language.

☆ ہدایات (Instruction) ☆

- (۱) ہر سیمیٹر (Semester) میں ایک پرچہ ہوگا۔ اس طرح دونوں سیمیٹر میں ۴۰ ، ۴۰ نشانات پر مشتمل دو پرچے ہونگے۔
- (۲) ہر سیمیٹر میں ۱۰ اندرونی نشانات (10 Internal Marks) ہونگے۔ اسی طرح دونوں سیمیٹر (Semester) میں ۱۰ ، ۱۰ اندرونی نشانات ہونگے۔
- (۳) ۴۰ نشانات + ۱۰ نشانات کے پرچے کو پڑھانے کے لیے ۴۵ گھنٹے (Periods) درکار ہونگے۔

SYLLABUS FOR S.Y.BA.

[IIIrd Semester]

Subject : Persian General

A) Prose Gulistane Saadi

الف : حصہ نثر

Sk Saadi Shirazi

گلستان سعدی از شیخ سعدی شیرازی

۱۔ شیخ سعدی شیرازی کی سیرت، شخصیت، حیات اور کارنامے

i) Sk Saadi Shirazi ki Sirat, Shaksiyat, Hayat aur Karname

ii) Sk Saadi Shirazi Ki Nasri Khidmat

۲) شیخ سعدی شیرازی کی نثری خدمات

iii) Sk Saadi Shirazi Ka Ahad wo Tarikhi Pas Manzar

۳) شیخ سعدی شیرازی کا عہد و تاریخی پس منظر

iv) Gulistan Par Tabsera

۴) گلستان پر تبصرہ

v) Farsi Adab me Gulistan ki Maqbuliyat Ke Asbab

۵) فارسی ادب میں گلستان کی مقبولیت کے اسباب

vi) Gulistan ki Akhlaqi Talimat

۶) گلستان کی اخلاقی تعلیمات

vii) Gulistan ki Tarikhi wo Adabi Ahemiyat

۷) گلستان کی تاریخی و ادبی اہمیت

viii) Gulistan ka Tarze Nigarish Aur Khususiyat

۸) گلستان کا طرز نگارش اور خصوصیات

ix) Farsi Nasr ki Tarikh

۹) فارسی نثر کی تاریخ

B) Detailed Study of Short Stories from Gulistan
ب: تفصیلی مطالعہ برائے منتخب حکایات از گلستان

Gulistan

☆ Chapt. No. 1, Hikayat No.1,3,5,21,27

☆ باب نمبر ۱ کی حکایت نمبر ۱، ۳، ۵، ۲۱، ۲۷

☆ Chapt. No. 3, Hikayat No.4,6,14,16,20

☆ باب نمبر ۳ کی حکایت نمبر ۴، ۶، ۱۴، ۱۶، ۲۰

☆ Chapt. No. 7, Hikayat No.2,3,4,14,16

☆ باب نمبر ۷ کی حکایت نمبر ۲، ۳، ۴، ۱۴، ۱۶

[IVrd Semester]

Subject : Persian General

A) Poetry

الف : حصہ نظم

Rubaiyat-e-Umar Khayyam

رباعیاتِ عمر خیام

- i) Umar Khayyam ki Sirat, Shaksiyat aur Adabi Karname ۱- عمر خیام کی سیرت، شخصیت اور ادبی کارنامے
- ii) Farsi Adab me Rubai ka Agaz wo Irteka ۲- فارسی ادب میں رباعی کا آغاز و ارتقاء
- iii) Rubaeyat-e-khayyam ka Jaeza ۳- رباعیاتِ خیام کا جائزہ
- iv) Umar Khayyam aur Khumriyat ۴- عمر خیام اور خمریات
- v) Umar Khayyam Aur Duniya Ki Besabati ۵- عمر خیام اور دنیا کی بے ثباتی
- vi) Umar Khayyam Ka farsi Adab me Muqam ۶- عمر خیام کا فارسی ادب میں مقام
- vii) Umar Khayyam Ka Tarze Nigarish ۷- عمر خیام کا طرز نگارش
- viii) Umar Khayyam ki Maqbulyat ke asbab ۸- عمر خیام کی مقبولیت کے اسباب

B) Poetry

ب : حصہ نظم

Rubaiyat-e-Umar Khayyam

رباعیاتِ عمر خیام

Detail study of First (1) to 120 Rubaiyyat

پہلی (۱) سے ۱۲۰ رباعیات کا تفصیلی مطالعہ

Reference Books - فہرست کتب

- i) Gulistane Saadi (۱) گلستان سعدی
Sajjad Husain از سجاد حسین
- ii) Khayyam (۲) خیام
Maulana Suleman Nadvi مولانا سلیمان ندوی
- iii) Sherul Ajam Vol. I, II, II (۳) شعر العجم جلد اول، دوم، سوم
Maulana Shibli Nomani مولانا شبلی نعمانی
- iv) Hayate Saadi (۴) حیات سعدی
Maulana Hali مولانا حالی
- v) Nisabe Farsi (۵) نصاب فارسی
Dr. Sayyed Athar Ali ڈاکٹر سید اطہر علی
- vi) Gulistane Saadi (۶) گلستان سعدی
Gulam Abbad Mahu غلام عباس ماہو

S.Y.B.A.
Subject : Persian General
Question Paper Pattern

Semester IIIrd

- 1) Critical question on Sk Saadi.
- 2) Critical question on Saadi and his art, age and form of writing.
- 3) Short note on the views of Saadi Sheerazi.
- 4) Translation and Explanation of Hikayat Urdu, Marathi and English.

Note : 10 Marks for each question.

Question Paper Pattern

Semester IIIrd

- 1) Critical question on Umar Khayyam
- 2) Short note on the views of Umar Khayyam in Persian.
- 3) Translation and explanation of Rubaiyat in Urdu, Marathi and English.
- 4) Detail literary survey of Umar Khayyam and his work

Note : 10 Marks for each question.

EQUIVALANCE	
Title of the Old Paper	Title of the New Paper
Persian General Persian G2 (IIIrd & IVth semester)	Persian General Persian G2 (23071 IIIrd semester) (24071 IVth semester)

Job Opportunities

- ۱۔ B.A. زبان کے ذریعے کسی بھی فیلڈ میں Translation کر کے Job حاصل کرنا۔
- ۲۔ ایک کامیاب ترجمہ نگار تیار کرنا۔
- ۳۔ ہندوستانی اور بین الاقوامی ادب کا مطالعہ اور ترجمہ کرنا۔
- ۴۔ مثالی اور کامیاب ترجمہ نگاروں کا علم حاصل کرنا۔
- ۵۔ ہندوستانی نظم نگاری اور شاعری اصولوں کو جانچنا پرکھنا۔
- ۶۔ اخبار، ٹی۔وی اور ریڈیو کے ذریعے عوام تک معلومات فراہم کرنا۔
- ۷۔ مثالی کہانیوں کے ذریعے اصول مرتب کرنا۔
- ۸۔ عملی زندگی میں ترتیب و تنظیم پیدا کرنا۔
- ۹۔ اردو کے مرکب الفاظ کے ذریعے سے اردو زبان کو فروغ دینا۔
- ۱۰۔ نظم نگاری کا تعریف کرانا اور نظم کی مختلف اقسام کا تعارف کرانا۔
- ۱۱۔ ناولوں کے ذریعے انسانی زندگی کے حقیقی زندگی میں انسانی کردار کی نشوونما۔
- ۱۲۔ ریڈیو، ٹی۔وی، کمپیوٹر، فلم، انٹرنیٹ کے ذریعے سے روزی روٹی کے مواقع فراہم کرنا۔
- ۱۳۔ ڈرامہ کے ذریعے سے طلبہ میں Acting کی صلاحیت کو فروغ دینا۔
- ۱۴۔ طویل نظم کے ذریعے سے دنیا میں جنگ اور امن و امان کے مسائل کو جاننا۔
- ۱۵۔ روزی روٹی کے مواقع فراہم کرنا۔

